



GOETHE-TEST PRO

DEUTSCH FÜR DEN BERUF

PRÜFUNGSORDNUNG

PRAVILNIK O POLAGANJU ISPITA

Stand: 1. September 2025
Ažurirano: 1. septembra 2025.

GOETHE
INSTITUT

Sprache. Kultur. Deutschland.

Prüfungsordnung GOETHE-TEST PRO

Stand: 1. September 2025

Der GOETHE-TEST PRO des Goethe-Instituts ist zum Nachweis von Sprachkenntnissen in Deutsch als Fremdsprache und Deutsch als Zweitsprache konzipiert und wird an den in § 2 dieser *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Bestimmungen durchgeführt. Der Test ist skaliert, das heißt, er stuft in alle sechs Niveaustufen der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen Kompetenzskala ein.

Für den GOETHE-TEST PRO gelten die folgenden Regelungen:

- Die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des jeweiligen Prüfungszentrums regeln den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung.
- Die *Prüfungsordnung GOETHE-TEST PRO* umfasst die für diesen Test geltenden allgemeingültigen Regelungen wie z.B. die Bedingungen zur Prüfungsteilnahme und Anmeldung, zum Ausschluss von der Prüfung, Zertifizierung sowie ggf. Einsichtnahme. Darüber hinaus beschreibt die *Prüfungsordnung GOETHE-TEST PRO* die Bestandteile des Tests und regelt die Bedingungen der Testorganisation, des Ablaufs, der Bewertung sowie die Mitteilung der Testergebnisse.

§ 1 Grundlagen des Tests

1.1 Gültigkeit

Diese *Prüfungsordnung* ist für den GOETHE-TEST PRO des Goethe-Instituts gültig. Es gilt die jeweils zum Zeitpunkt der Anmeldung aktuelle Fassung.

1.2 Bestandteile des Tests

Der GOETHE-TEST PRO besteht aus zwei Teilen, die in Kombination abgelegt werden: LESEN (inklusive Wortschatz und Grammatik) und HÖREN.

PRAVILNIK O POLAGANJU ISPITA GOETHE-TEST PRO

Ažurirano: 1. septembra 2025.

GOETHE-TEST PRO Goethe-Instituta je osmišljen kao dokaz znanja nemačkog jezika kao stranog jezika i nemačkog kao drugog jezika, i sprovodi se u ispitnim centrima navedenim u članu §2 ovog *Pravilnika*, širom sveta, prema jedinstvenim pravilima.

Test je skaliran, što znači da procenjuje sve nivoe znanja prema *Zajedničkom evropskom referentnom okviru za jezike (GER)*.

Za GOETHE-TEST PRO važe sledeće odredbe:

- *Opšti uslovi poslovanja* odgovarajućeg ispitnog centra regulišu zaključenje ugovora i njegovo sprovođenje.
- *Pravilnik* GOETHE-TEST PRO obuhvata opšte važeće odredbe za ovaj test, kao što su uslovi za učestvovanje i prijavu, isključenje sa ispita, izdavanje sertifikata, kao i eventualni uvid u rezultate. Takođe opisuje delove testa i reguliše uslove organizacije, tok, ocenjivanje i obaveštavanje o rezultatima testa.

§ 1 Osnovne informacije o testu

1.1 Važenje

Ovaj *pravilnik* važi za GOETHE-TEST PRO Goethe-Instituta. Primenuje se verzija koja je aktuelna u trenutku prijave.

1.2 Delovi testa

GOETHE-TEST PRO se sastoji iz dva dela koji se polažu u kombinaciji: ČITANJE (uključujući rečnik i gramatiku) i SLUŠANJE.

1.3 Testdurchführung

Der GOETHE-TEST PRO ist ein digitaler Test und wird an Prüfungszentren des Goethe-Instituts (vgl. § 2) in Präsenz durchgeführt. Der Test wird auf der Testplattform des Goethe-Instituts an Endgeräten des Prüfungszentrums abgelegt. Die Testauswertung erfolgt vollautomatisch durch die Testplattform.

1.4 Zeitliche Organisation

Der GOETHE-TEST PRO dauert in der Regel zwischen 60 und 90 Minuten. Da es sich um einen adaptiven Test handelt, der sich auf die individuellen Kenntnisse des/der Testteilnehmenden einstellt, kann die Testdauer von der oben genannten abweichen.

1.5 Die Begriffe Test und Prüfung werden in diesem Dokument synonym verwendet und beziehen sich gleichermaßen auf den GOETHE-TEST PRO.

1.3 Sprovođenje testa

GOETHE-TEST PRO je digitalni test koji se sprovodi u prisustvu u ispitnim centrima Goethe-Instituta (vidi § 2). Test se polaže na platformi Goethe-Instituta, na uređajima ispitnog centra. Ocenjivanje testa se vrši potpuno automatski putem platforme.

1.4 Vremenska organizacija

GOETHE-TEST PRO obično traje između 60 i 90 minuta. Pošto je test adaptivan i prilagođava se individualnim znanjima kandidata, trajanje može odstupati od navedenog.

1.5 Pojmovi „test“ i „ispit“ se u ovom dokumentu koriste kao sinonimi i odnose se na GOETHE-TEST PRO.

§ 2 Prüfungszentren des Goethe-Instituts

Prüfungszentren im Sinne der *Prüfungsordnung* sind:

- Goethe-Institute in Deutschland und im Ausland,
- Goethe-Zentren im Ausland,
- Prüfungskooperationspartner des Goethe-Instituts in Deutschland und im Ausland
- sowie Institutionen mit einem Vertragsverhältnis zur Durchführung des GOETHE-TEST PRO.

§ 3 Teilnahmevoraussetzungen

3.1 Der GOETHE-TEST PRO kann von allen Prüfungsinteressierten der unter 3.3 bis 3.7, 11.11 und 11.12 genannten, unabhängig vom Erreichen eines Mindestalters und unabhängig von der Teilnahme an einem Sprachkurs des Goethe-Instituts abgelegt werden.

Der GOETHE-TEST PRO wird für Teilnehmende ab 16 Jahren empfohlen.

§ 2 Ispitni centri Goethe-Instituta

Ispitni centri u smislu ovog pravilnika su:

- Goethe-Instituti u Nemačkoj i inostranstvu,
- Goethe-centri u inostranstvu,
- Partneri za ispitnu saradnju Goethe-Instituta u Nemačkoj i inostranstvu,
- Institucije koje imaju ugovor o sprovođenju GOETHE-TEST PRO.

§ 3 Uslovi za učestvovanje

3.1 GOETHE-TEST PRO mogu polagati svi zainteresovani, u skladu sa članovima 3.3 do 3.7, 11.11 i 11.12, bez obzira na minimalnu starosnu granicu i bez obaveze pohađanja kursa nemačkog jezika u Goethe-Institutu.

Test se preporučuje osobama starijim od 16 godina.

3.2 Für Prüfungsteilnehmende, die vor Erreichen des empfohlenen Alters oder erheblich abweichend vom empfohlenen Alter den GOETHE-TEST PRO ablegen, ist ein Einspruch gegen das Testergebnis aus Altersgründen z. B. wegen nicht altersgerechter Themen des Tests o. Ä. ausgeschlossen.

Die Prüfungsteilnahme ist weder an den Besuch eines bestimmten Sprachkurses noch an den Erwerb eines Zertifikats gebunden.

3.3 Das zuständige Prüfungszentrum kann eine Prüfungssperre gegen eine Person verhängen, wenn der Verdacht besteht auf:

- Fälschung von Zertifikaten des Goethe-Instituts,
- Vorlage eines gefälschten Zeugnisses,
- Vorlage manipulierter Screenshots der Prüfungsergebnisanzeige auf *Mein Goethe.de*.

3.4 Das zuständige Prüfungszentrum kann eine Prüfungssperre gegen eine Person verhängen, wenn der Verdacht besteht, dass Prüfungsinhalte durch diese weitergegeben wurden.

3.5 Das zuständige Prüfungszentrum kann eine Prüfungssperre gegen eine Person verhängen, wenn der Verdacht besteht, dass diese oder ihr nahestehende Personen zur Erlangung eines Zertifikats unrechtmäßige Zahlungen oder andere unzulässige Vorteile (z.B. Geschenke, Einladungen oder sonstige Vergünstigungen) angeboten, versprochen oder gewährt haben oder eine an der Prüfung direkt oder indirekt beteiligte Person bedrohen.

Ein solcher Verdacht liegt regelmäßig vor, wenn der betreffenden Person ein inhaltlich unrichtiges Zertifikat ausgestellt wurde.

3.6 Das zuständige Prüfungszentrum kann eine Prüfungssperre gegen eine Person verhängen, wenn diese ohne Entrichtung des Prüfungsentgelts an einer Prüfung teilnimmt oder dies versucht, z. B. durch Vorlage gefälschter Buchungsbestätigungen.

3.2 Kandidati koji polažu test pre preporučene starosne dobi ili znatno odstupaju od nje, ne mogu se žaliti na rezultate testa zbog starosnih razloga (npr. zbog tema koje nisu primerene uzrastu).

Učešće na ispitu nije uslovljeno pohađanjem određenog kursa niti posedovanjem sertifikata.

3.3 Ispitni centar može zabraniti pristup ispitu osobi za koju postoji sumnja na:

- falsifikovanje sertifikata Goethe-Instituta,
- podnošenje falsifikovanog svedočanstva,
- manipulaciju prikaza rezultata ispita na platformi Mein Goethe.de.

3.4 Zabrana pristupa ispitu može se izreći i ako postoji sumnja da je osoba delila sadržaj ispita.

3.5 Zabrana se može izreći ako postoji sumnja da je osoba ili neko blizak njoj nudila, obećavala ili davala nedozvoljene pogodnosti (npr. poklone, pozivnice, druge beneficije) ili pretila osobama uključenim u ispit, radi dobijanja sertifikata.

Takva sumnja postoji naročito ako je osobi izdat sertifikat sa netačnim sadržajem.

3.6 Zabrana se može izreći ako osoba učestvuje na ispitu bez plaćanja naknade, npr. uz falsifikovanu potvrdu o rezervaciji.

3.7 Im Falle der Verhängung einer Prüfungssperre gemäß §§ 3.3, 3.4, 3.5, 3.6, 11.11 und 11.12 ist die Teilnahme an Prüfungen während der festgelegten Sperrfrist ausgeschlossen. Dies gilt für sämtliche Prüfungszentren (vgl. § 2) sowie für das gesamte Prüfungsportfolio. Die Dauer der Sperrfrist wird vom zuständigen Prüfungszentrum unter Wahrung des Grundsatzes der Verhältnismäßigkeit festgelegt. In minder schweren Fällen beträgt die Sperrfrist drei Monate bis zu einem (1) Jahr. In schweren Fällen oder bei wiederholten Verstößen kann die Sperrfrist bis zu sechs (6) Jahre betragen. Die Sperrfrist beginnt mit dem Zeitpunkt, zu dem das zuständige Prüfungszentrum von den maßgeblichen Umständen Kenntnis erlangt.

3.8 Darüber hinaus behält sich das Goethe-Institut das Einleiten weiterer rechtlicher Schritte vor.

§ 4 Anmeldung

4.1 Vor Anmeldung zum GOETHE-TEST PRO erhalten die Prüfungsinteressierten ausreichend Möglichkeiten, sich am Prüfungszentrum oder via Internet über die Testanforderungen, die *Prüfungsordnung* und über die anschließende Mitteilung der Testergebnisse zu informieren. Die *Prüfungsordnung* ist in ihrer jeweils aktuellen Fassung im Internet zugänglich.

Mit der Anmeldung bestätigen die Prüfungsteilnehmenden oder bei Minderjährigen die gesetzlichen Vertreter, dass sie die jeweils geltende *Prüfungsordnung* (siehe Präambel, S. 2) zur Kenntnis genommen haben und anerkennen.

4.2 Nähere Information zu den Anmeldemöglichkeiten enthalten das Anmeldeformular oder die Prüfungsbeschreibung im Internet. Die Anmeldeformulare erhalten die Prüfungsinteressierten beim örtlichen Prüfungszentrum oder via Internet.

4.3 Bei beschränkt geschäftsfähigen Minderjährigen ist die Einwilligung des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin erforderlich.

4.4 Soweit die jeweilige Anmeldemöglichkeit besteht, kann das ausgefüllte Anmeldeformular per Post, Fax oder E-Mail an das jeweils zuständige Prüfungszentrum zurückgesendet werden.

3.7 U slučaju zabrane prema članovima 3.3 do 3.6, 11.11 i 11.12, učestvovanje na ispitima tokom trajanja zabrane nije dozvoljeno. Ovo važi za sve ispitne centre (§ 2) i za celokupan ispitni portfolio.

Trajanje zabrane određuje nadležni ispitni centar, uz poštovanje principa proporcionalnosti.

U blažim slučajevima zabrana traje od tri meseca do jedne (1) godine. U težim slučajevima ili kod ponovljenih prekršaja, zabrana može trajati do šest (6) godina.

Zabrana počinje od trenutka kada ispitni centar sazna za relevantne okolnosti.

3.8 Goethe-Institut zadržava pravo da pokrene dodatne pravne postupke.

§ 4 Prijava

4.1 Pre prijave za GOETHE-TEST PRO, zainteresovani imaju dovoljno mogućnosti da se informišu u ispitnom centru ili putem interneta o zahtevima testa, *pravilniku o polaganju ispita* i načinu obaveštavanja o rezultatima.

Pravilnik o polaganju ispita je dostupan na internetu u aktuelnoj verziji.

Prijavom, kandidati ispita ili zakonski zastupnici maloletnika potvrđuju da su upoznati sa važećim *Pravilnikom o polaganju ispita* (vidi preambulu, str. 2) i da ga prihvataju.

4.2 Detaljne informacije o mogućnostima prijave nalaze se u obrascu za prijavu ili u opisu ispita na internetu. Obrasce za prijavu zainteresovani kandidati mogu dobiti u lokalnom ispitnom centru ili putem interneta.

4.3 Za maloletna lica sa ograničenom poslovnom sposobnošću potrebna je saglasnost zakonskog zastupnika.

4.4 Ukoliko postoji mogućnost prijave, popunjen obrazac za prijavu može se poslati poštom, faksom ili imejlom nadležnom ispitnom centru.

4.5 Für die Anmeldung, den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Goethe-Instituts e. V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen.

4.6 Für den Fall, dass die Anmeldung oder die Durchführung der Prüfung über einen Prüfungscooperationspartner erfolgt, gelten ergänzend die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Prüfungscooperationspartners. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen.

4.7 Die Angabe der konkreten Uhrzeit wird den Prüfungsinteressenten ca. fünf (5) Tage vor dem Prüfungstermin in Textform mitgeteilt.

4.8 Soweit diese Anmeldeöglichkeit besteht, kann die Anmeldung online unter www.goethe.de oder gegebenenfalls über die Website des jeweiligen Prüfungszentrums erfolgen. Für die Anmeldung, den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Goethe-Instituts e. V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen (vgl. 4.5).

4.9 Soweit diese Anmeldeöglichkeit besteht, kann die Anmeldung persönlich beim örtlichen Prüfungszentrum erfolgen. Für den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Goethe-Instituts e. V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen (vgl. 4.5, 4.8).

§ 5 Termine

Das jeweilige Prüfungszentrum bestimmt die Anmeldefrist sowie Ort und Zeit der Prüfung. Die aktuellen Prüfungstermine und Anmeldefristen finden sich auf den Anmeldeformularen oder bei der Prüfungsbeschreibung auf der Website des jeweiligen Prüfungszentrums.

§ 6 Prüfungsgebühr und Gebührenerstattung

6.1 Die Gebühr richtet sich nach der jeweils gültigen lokalen Gebührenordnung und wird auf dem Anmeldeformular oder bei der Prüfungsbeschreibung im Internet ausgewiesen. Die Prüfung kann nicht begonnen werden, sofern die vereinbarten Zahlungstermine nicht eingehalten wurden.

4.5 Za prijavu, zaključenje ugovora i sprovođenje ugovora primenjuju se prvenstveno *Opšti uslovi poslovanja* Goethe-Instituta e. V. Na njih se izričito ukazuje prilikom prijave.

4.6 Ukoliko se prijava ili sprovođenje ispita vrši preko ispitnog partnera, dodatno se primenjuju *Opšti uslovi poslovanja* tog partnera. Na njih se takođe izričito ukazuje prilikom prijave.

4.7 Tačno vreme ispita se kandidatima saopštava u pisanom obliku otprilike pet (5) dana pre datuma ispita.

4.8 Ukoliko postoji mogućnost, prijava se može izvršiti i putem interneta na sajtu www.goethe.de ili preko sajta nadležnog ispitnog centra. Za prijavu, zaključenje ugovora i sprovođenje ugovora primenjuju se prvenstveno *Opšti uslovi poslovanja* Goethe-Instituta e. V. (vidi 4.5).

4.9 Ukoliko postoji mogućnost, prijava se može izvršiti lično u lokalnom ispitnom centru. Za zaključenje ugovora i sprovođenje ugovora primenjuju se prvenstveno *Opšti uslovi poslovanja* Goethe-Instituta e. V. (vidi 4.5, 4.8).

§ 5 Termini

Nadležni ispitni centar određuje rok za prijavu, kao i mesto i vreme održavanja ispita. Aktuelni termini ispita i rokovi za prijavu nalaze se u obrascima za prijavu ili u opisu ispita na sajtu nadležnog ispitnog centra.

§ 6 Ispitna naknada i povraćaj novca

6.1 Ispitna naknada se određuje prema važećem lokalnom pravilniku o naknadama i navodi se na prijavnom formularu ili kod opisa ispita na internetu. Ispit se ne može započeti ukoliko nisu ispoštovani ugovoreni termini plaćanja.

6.2 Wird ein/-e Teilnehmende/-r von der Prüfung ausgeschlossen (vgl. § 11), wird die Prüfungsgebühr nicht zurückerstattet.

6.3 Gilt eine Prüfung aus Krankheitsgründen als nicht abgelegt (vgl. § 12), wird die Prüfungsgebühr für den nächsten Prüfungstermin gutgeschrieben. Das jeweils zuständige Prüfungszentrum entscheidet über die Erhebung einer Verwaltungsgebühr in Höhe von bis zu 25 % der Prüfungsgebühr für die Umbuchung. Dem/Der Prüfungsteilnehmenden bleibt der Nachweis vorbehalten, dass ein Schaden überhaupt nicht entstanden oder wesentlich niedriger als die Pauschale ist.

6.4 Wird einem Einspruch stattgegeben (vgl. § 17), so gilt die Prüfung als nicht abgelegt und die Prüfungsgebühr wird vom Prüfungszentrum gutgeschrieben oder erstattet.

6.2 Ukoliko se kandidat isključi sa ispita (upor. § 11), nema povraćaja ispitne naknade.

6.3 Ukoliko se ispit nije polagao zbog bolesti (upor. § 12), uplaćena ispitna naknada se prenosi na sledeći ispitni termin. Nadležni ispitni centar odlučuje o naplati administrativne takse u visini do 25 % od ispitne naknade zbog prenosa. Kandidat ima pravo da dokaže da nije načinjena nikakva šteta ili da je ona znatno niža od paušalnog iznosa.

6.4 Ukoliko se prihvati prigovor kandidata (upor. § 20), smatra se da nije bilo polaganja ispita i ispitni centar će ispitnu naknadu preneti ili vratiti.

§ 7 Prüfungsinhalte

Die Prüfungsinhalte werden nur in der Form verwendet, in der sie von der Zentrale des Goethe-Instituts ausgegeben werden. Die Texte werden in ihrem Wortlaut nicht verändert; ausgenommen von dieser Bestimmung ist die Korrektur technischer Fehler oder Mängel.

§ 8 Ausschluss der Öffentlichkeit

Die Prüfung ist nicht öffentlich.

Ausschließlich Vertreter/-innen oder Beauftragte des Goethe-Instituts sind aus Gründen der Qualitätssicherung (vgl. § 23) berechtigt, auch unangemeldet der Prüfung beizuwohnen. Sie dürfen jedoch nicht in das Testgeschehen eingreifen.

Eine solche Hospitation ist im *Protokoll über die Durchführung des GOETHE-TEST PRO* unter Angabe des Zeitraums zu dokumentieren.

§ 7 Sadržaj ispita

Sadržaj ispita se koristi isključivo u obliku u kojem ga izdaje centrala Goethe-Instituta. Tekstovi se ne menjaju, osim u slučaju ispravke tehničkih grešaka ili nedostataka.

§ 8 Isključenje javnosti

Ispit nije javan.

Samo predstavnici ili ovlašćena lica Goethe-Instituta imaju pravo da prisustvuju ispitu bez najave, iz razloga obezbeđenja kvaliteta (vidi § 23). Oni ne smeju da utiču na tok ispita.

Takvo prisustvo se dokumentuje u *zapisniku o sprovođenju ispita* GOETHE-TEST PRO, uz navođenje vremenskog okvira.

§ 9 Ausweispflicht

Vertreter/-innen oder Beauftragte des Prüfungszentrums sind verpflichtet, die Identität der Prüfungsteilnehmenden zweifelsfrei festzustellen. Die Prüfungsteilnehmenden weisen sich vor Prüfungsbeginn und gegebenenfalls zu jedem beliebigen Zeitpunkt während des Prüfungsablaufs mit einem offiziellen, gültigen Ausweisdokument mit Lichtbild aus. Das Prüfungszentrum hat das Recht, über die Art des Ausweisdokuments zu entscheiden und weitere Maßnahmen zur Klärung der Identität durchzuführen. Welche Dokumente akzeptiert werden und welche weiteren Maßnahmen zur Identitätsfeststellung vorgenommen werden können, wird dem/der Prüfungsteilnehmenden zusammen mit der Entscheidung über die Teilnahme (§§ 3, 4) mitgeteilt.

§ 10 Aufsicht

Durch mindestens eine qualifizierte Aufsichtsperson wird sichergestellt, dass der GOETHE-TEST PRO ordnungsgemäß durchgeführt wird. Die Prüfungsteilnehmenden dürfen den Prüfungsraum nur einzeln verlassen. Dies wird im *Protokoll über die Durchführung des GOETHE-TEST PRO* (vgl. § 15) unter Angabe des konkreten Zeitraums vermerkt. Teilnehmende, die die Prüfung beendet und den Prüfungsraum verlassen haben, dürfen den Prüfungsraum während der laufenden Prüfung nicht mehr betreten.

Die Aufsichtsperson

- gibt während der Prüfung die nötigen organisatorischen Hinweise,
- stellt sicher, dass die Teilnehmenden selbstständig und nur mit den erlaubten Arbeitsmitteln (vgl. auch § 11) arbeiten,
- ist nur zur Beantwortung von Fragen zur Durchführung des Tests befugt,
- darf keine Fragen zu Prüfungsinhalten beantworten oder kommentieren.

§ 11 Ausschluss von der Prüfung

11.1 Das zuständige Prüfungszentrum schließt Prüfungsteilnehmende von der Prüfung aus, welche im begründeten Verdacht stehen im Zusammenhang mit der Prüfung zu täuschen.

§ 9 Obaveza identifikacije

Predstavnici ili ovlašćena lica ispitnog centra dužni su da nedvosmisleno utvrde identitet kandidata ispita. Kandidati ispita se pre početka ispita, a po potrebi i u bilo kom trenutku tokom ispita, identifikuju važećim zvaničnim dokumentom sa fotografijom.

Ispitni centar ima pravo da odluči o vrsti prihvatljivog dokumenta i da preduzme dodatne mere radi utvrđivanja identiteta.

Koji dokumenti se prihvataju i koje dodatne mere mogu biti preduzete, saopštavaju se kandidatu ispita zajedno sa odlukom o učešću (§§ 3, 4).

§ 10 Nadzor

Ispit se sprovodi pod nadzorom najmanje jedne kvalifikovane osobe, kako bi se obezbedilo pravilno sprovođenje ispita GOETHE-TEST PRO.

Kandidati ispita smeju napustiti ispitnu prostoriju samo pojedinačno. To se beleži u *zapisniku o sprovođenju ispita GOETHE-TEST PRO* (§ 15), uz navođenje tačnog vremenskog intervala.

Kandidati koji su završili ispit i napustili prostoriju ne smeju se vraćati tokom trajanja ispita.

Dežurna osoba:

- daje potrebna organizaciona uputstva tokom ispita,
- obezbeđuje da kandidati rade samostalno i koriste samo dozvoljena sredstva (§ 11),
- sme da odgovara samo na pitanja u vezi sa sprovođenjem testa,
- ne sme da odgovara na pitanja o sadržaju ispita niti da ih komentariše.

§ 11 Isključenje sa ispita

11.1 Kandidati ispita se isključuju ako postoji osnovana sumnja na pokušaj prevare u vezi sa ispitom.

11.2 Das zuständige Prüfungszentrum schließt Prüfungsteilnehmende von der Prüfung aus, welche im begründeten Verdacht stehen, unerlaubte Hilfsmittel in den Vorbereitungs- oder Prüfungsraum mitzuführen. Als unerlaubte Hilfsmittel gelten:

- Fachliche Unterlagen, die weder zum Prüfungsmaterial gehören noch in den *Durchführungsbestimmungen* vorgesehen sind (z. B. Wörterbücher, Grammatiken, eigenes Konzeptpapier der Prüfungsteilnehmenden o. Ä.).
- Technische Hilfsmittel, wie Mobiltelefone, Minicomputer, Smartwatches oder andere zur Aufzeichnung oder Wiedergabe geeignete Geräte. Hörgeräte zählen zu den unerlaubten technischen Hilfsmitteln, wenn diese nicht bei der Prüfungsanmeldung als spezifischer Bedarf angegeben werden (vgl. Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf).

11.3 Das zuständige Prüfungszentrum schließt Prüfungsteilnehmende von der Prüfung aus, deren Verhalten den ordnungsgemäßen Ablauf der Prüfung stört.

11.4 Das zuständige Prüfungszentrum schließt Prüfungsteilnehmende von der Prüfung aus, wenn der begründete Verdacht besteht, dass in der Prüfung keine Eigenleistung erbracht wurde. Eine fehlende Eigenleistung kann insbesondere vorliegen, wenn:

- im Prüfungsteil/Modul HÖREN Antworten markiert wurden, bevor der Text angehört wurde;
- im Prüfungsteil/Modul LESEN Antworten markiert wurden, bevor der Text gelesen wurde;
- bei mindestens zwei Prüfungsteilnehmenden ungewöhnliche Übereinstimmungen bei den abgegebenen Prüfungsantworten vorliegen;
- auswendig gelernte Prüfungsantworten und/oder Mustertexte verwendet werden.

11.5 Das zuständige Prüfungszentrum schließt Prüfungsteilnehmende von der Prüfung aus, welche im begründeten Verdacht stehen, Prüfungsmaterial zu entwenden oder Dritten zugänglich machen. Es genügt hier bereits der begründete Verdacht eines Versuchs.

11.2 Isključenje se primenjuje i ako postoji osnovana sumnja da kandidat unosi nedozvoljena pomagala u pripremnu ili ispitnu prostoriju.

Nedozvoljena pomagala uključuju:

- stručnu literaturu koja nije deo ispitnog materijala niti predviđena pravilima (npr. rečnici, gramatike, sopstvene beleške),
- tehnička pomagala poput mobilnih telefona, miniračunara, pametnih satova ili drugih uređaja za snimanje i reprodukciju.
Slušni aparati se smatraju nedozvoljenim ako nisu prijavljeni kao specifična potreba prilikom prijave.

11.3 Isključenje se primenjuje ako ponašanje kandidata ometa pravilan tok ispita.

11.4 Isključenje se primenjuje ako postoji osnovana sumnja da kandidat nije samostalno radio. To uključuje:

- označavanje odgovora u delu SLUŠANJE pre preslušavanja teksta,
- označavanje odgovora u delu ČITANJE pre čitanja teksta,
- neuobičajene podudarnosti u odgovorima između dva ili više kandidata,
- korišćenje unapred naučenih odgovora ili šablonskih tekstova.

11.5 Isključenje se primenjuje ako postoji osnovana sumnja da kandidat pokušava da ukrade ispitni materijal ili ga učini dostupnim trećim licima. Dovoljna je osnovana sumnja na pokušaj.

11.6 Besteht der begründete Verdacht, dass Prüfungsteilnehmende im Zusammenhang mit der Prüfung über ihre Identität täuschen oder zu täuschen versuchen, so schließt das zuständige Prüfungszentrum diese sowie alle an der Identitätstäuschung beteiligten Personen von der Prüfung aus.

11.7 Das zuständige Prüfungszentrum schließt Prüfungsteilnehmende, bei denen der begründete Verdacht besteht, dass sie oder ihnen nahestehende Personen zur Erlangung eines Zertifikats unrechtmäßige Zahlungen oder andere unzulässige Vorteile (z.B. Geschenke, Einladungen oder sonstige Vergünstigungen) angeboten, versprochen oder gewährt haben oder eine an der Prüfung direkt oder indirekt beteiligte Person bedrohen, von der Prüfung aus.

11.8 Vertreter/-innen oder Beauftragte des Prüfungszentrums haben das Recht, die Einhaltung der oben genannten Bestimmungen zu überprüfen und durchzusetzen. Zuwiderhandlungen führen zum Prüfungsausschluss.

11.9 Im Falle eines Prüfungsausschlusses werden die Prüfungsleistungen nicht bewertet.

11.10 Über den Ausschluss hinaus behält sich das Prüfungszentrum vor, weitere rechtliche Schritte einzuleiten.

11.11 Wird ein/-e Prüfungsteilnehmende/-r aus einem der in 11.1 bis 11.8 genannten Gründe von der Prüfung ausgeschlossen, kann das zuständige Prüfungszentrum eine Prüfungssperre verhängen.

11.12 Stellt sich nach Beendigung der Prüfung heraus, dass ein Ausschlussstatbestand gemäß 11.1 bis 11.7 erfüllt ist, so ist das zuständige Prüfungszentrum berechtigt, die Prüfung als nicht bestanden zu bewerten und das ggf. ausgestellte Zertifikat zurückzufordern. Das zuständige Prüfungszentrum kann den/die Betroffene/-n anhören, bevor es eine Entscheidung trifft. Das zuständige Prüfungszentrum kann in Zweifelsfällen die Zentrale des Goethe-Instituts verständigen und um Entscheidung bitten. Das zuständige Prüfungszentrum kann weiterhin eine Prüfungssperre verhängen.

11.6 Isključenje se primenjuje ako postoji osnovana sumnja na lažno predstavljanje identiteta, uključujući sve osobe koje učestvuju u toj prevari.

11.7 Isključenje se primenjuje ako postoji osnovana sumnja da kandidat ili njemu bliska osoba nudi nedozvoljene pogodnosti (npr. poklone, pozivnice, beneficije) ili preti osobama uključenim u ispit, radi dobijanja sertifikata.

11.8 Predstavnici ispitnog centra imaju pravo da kontrolišu i sprovedu gore navedene odredbe. Kršenje pravila vodi ka isključenju sa ispita.

11.9 U slučaju isključenja, ispitni rezultati se ne ocenjuju.

11.10 Pored isključenja, ispitni centar zadržava pravo da pokrene dodatne pravne postupke.

11.11 U slučaju isključenja iz razloga navedenih u tačkama 11.1 do 11.8, ispitni centar može izreći zabranu polaganja ispita.

11.12 Ako se nakon ispita utvrdi da su ispunjeni uslovi za isključenje (11.1–11.7), ispitni centar ima pravo da oceni ispit kao neuspešan i da zatraži povraćaj izdatog sertifikata.

Kandidat ima pravo da bude saslušan pre donošenja odluke. U slučaju nejasnoća, nadležni ispitni centar može kontaktirati centralu Goethe-Instituta. Takođe može izreći zabranu polaganja ispita.

§ 12 Rücktritt von der Prüfung und Abbruch der Prüfung

12.1 Unbeschadet des gesetzlichen Widerrufsrechts gilt Folgendes: Entscheidet sich ein/-e Teilnehmende/-r, die Prüfung nicht abzulegen (Rücktritt), besteht grundsätzlich kein Anspruch auf Rückerstattung von bereits entrichteten Prüfungsgebühren. Näheres ist in den *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* geregelt. Wird die Prüfung nach Beginn abgebrochen, so gilt die Prüfung als ungültig.

12.2 Wird eine Prüfung nicht begonnen oder nach Beginn abgebrochen und werden dafür Krankheitsgründe geltend gemacht, sind diese unverzüglich durch Vorlage eines ärztlichen Attests beim zuständigen Prüfungszentrum nachzuweisen. Die Entscheidung über das weitere Vorgehen trifft das Prüfungszentrum nach Rücksprache mit der Zentrale des Goethe-Instituts.

12.3 Hinsichtlich der Rückerstattung der Testgebühren gilt 6.2 und 6.3.

§ 13 Mitteilung des Testergebnisses und Zeugnis

13.1 Das Testergebnis wird den Teilnehmenden direkt nach Abschluss des Tests automatisch elektronisch zur Verfügung gestellt. Über gegebenenfalls geltende Sonderregelungen bezüglich der Mitteilung des Testergebnisses informiert das durchführende Prüfungszentrum.

Neben einem Gesamtergebnis werden auch die Ergebnisse der beiden Fertigkeiten Hören und Lesen einzeln aufgeführt. Die Testleistungen werden in Form von Punkten und GER-Niveaustufen dokumentiert. Diese Darstellung der Ergebnisse ist endgültig und kann nicht verändert werden.

13.2 Das Zeugnis kann digital über die Webseite www.goethe.de/gtp/verify als PDF-Dokument heruntergeladen und bei Bedarf ausgedruckt werden. Es besteht kein Anspruch auf eine gedruckte Version der Testergebnisse. Das Zeugnis ist maschinell erstellt und ohne Unterschrift gültig.

13.3 Die Ergebnisse sind ausschließlich über Geburtsdatum und Registrierungscode der/des Teilnehmenden zugänglich und werden vom Goethe-Institut nicht an Dritte weitergegeben. Unternehmen, Behörden o. Ä. können über die oben genannte Webseite die Testergebnisse verifizieren, wenn ihnen das Zeugnis vorliegt.

§ 12 Odustajanje i prekid ispita

12.1 Ne dovodeći u pitanje zakonsko pravo na opoziv, važi sledeće:

Ako se kandidat odluči da ne polaže ispit (odustajanje), u principu ne postoji pravo na povraćaj već uplaćene ispitne nadoknade.

Detalji su regulisani u *Opštim uslovima poslovanja*.

Ako se ispit prekine nakon početka, ispit se smatra nevažećim.

12.2 Ako ispit nije započet ili je prekinut nakon početka, a kao razlog se navode zdravstveni razlozi, oni se moraju odmah dokazati dostavljanjem lekarskog uverenja nadležnom ispitnom centru.

O daljem postupku odlučuje ispitni centar nakon konsultacije sa centralom Goethe-Instituta.

12.3 U vezi sa povraćajem ispitne takse primenjuju se odredbe iz § 6.2 i § 6.3.

§ 13 Obaveštavanje o rezultatu testa i sertifikat

13.1 Rezultat testa se kandidatima automatski elektronski stavlja na raspolaganje odmah nakon završetka testa.

O eventualno važećim posebnim pravilima u vezi sa obaveštavanjem o rezultatu testa informiše ispitni centar koji sprovodi test.

Pored ukupnog rezultata, prikazuju se i pojedinačni rezultati za dve jezičke veštine: slušanje i čitanje.

Rezultati testa se dokumentuju u obliku bodova i GER-nivoa.

Ova prezentacija rezultata je konačna i ne može se menjati.

13.2 Sertifikat se može digitalno preuzeti kao PDF dokument putem sajta www.goethe.de/gtp/verify i po potrebi odštampati.

Ne postoji pravo na štampanu verziju rezultata testa.

Sertifikat je automatski generisan i važi bez potpisa.

13.3 Rezultati su dostupni isključivo putem datuma rođenja i registracionog koda kandidata i Goethe-Institut ih ne prosleđuje trećim licima.

Preduzeća, institucije, organi vlasti i sl. mogu putem gore navedenog sajta verifikovati rezultate testa, ukoliko poseduju sertifikat.

13.4 Zeugnisse, die von dem zuständigen Prüfungszentrum oder der Zentrale des Goethe-Instituts als gefälscht oder inhaltlich unrichtig bewertet werden, sind ungültig.

13.5 Sofern eine Prüfung zu einem Zeitpunkt abgelegt wurde, zu dem eine Prüfungssperre bestand, wird diese als nicht bestanden bewertet. Falls aufgrund einer solchen Prüfung ein Zertifikat ausgestellt wurde, ist dieses ungültig. Eine Rückerstattung der Prüfungsgebühren erfolgt in diesem Fall nur dann, wenn die Anmeldedaten mit den Angaben im Ausweisdokument übereinstimmen.

13.6 Sofern im Zusammenhang mit rechtswidriger Prüfungsmanipulation, insbesondere durch in den Prüfungsprozess involvierte Personen, Prüfungsunterlagen abhandeln, kann das zuständige Prüfungszentrum die aufgrund dieser Prüfungen erteilten Zertifikate für ungültig erklären. Sofern keine Anhaltspunkte vorliegen, dass die betroffenen Prüfungsteilnehmenden in die Prüfungsmanipulation eingebunden sind, ist diesen eine kostenfreie Wiederholungsprüfung anzubieten.

13.7 Bei fehlerhaften persönlichen Angaben auf dem Zertifikat, muss der/die Prüfungsteilnehmende dies unverzüglich nach Aushändigung dem Prüfungszentrum mitteilen. Nach Vorlage eines gültigen Ausweisdokuments wird ein neues Zertifikat mit den korrigierten Personendaten ausgestellt. Das fehlerhafte Zertifikat wird somit ungültig. Das jeweils zuständige Prüfungszentrum entscheidet über die Erhebung einer Verwaltungsgebühr in Höhe von bis zu 25 % der Prüfungsgebühr für die Neuausstellung. Das Recht auf unentgeltliche Berichtigung von personenbezogenen Daten und Auskunft nach der *DSGVO* kann unabhängig davon ausgeübt werden (vgl. Datenschutzhinweise auf www.goethe.de unter dem Menüpunkt „Datenschutz“).

13.4 Zertifikate, die von dem zuständigen Prüfungszentrum oder der Zentrale des Goethe-Instituts als gefälscht oder inhaltlich unrichtig bewertet werden, sind ungültig.

13.5 Sofern eine Prüfung zu einem Zeitpunkt abgelegt wurde, zu dem eine Prüfungssperre bestand, wird diese als nicht bestanden bewertet. Falls aufgrund einer solchen Prüfung ein Zertifikat ausgestellt wurde, ist dieses ungültig. Eine Rückerstattung der Prüfungsgebühren erfolgt in diesem Fall nur dann, wenn die Anmeldedaten mit den Angaben im Ausweisdokument übereinstimmen.

Povračaj ispitne takse u tom slučaju se vrši samo ako se podaci iz prijave poklapaju sa podacima iz identifikacionog dokumenta.

13.6 Ukoliko u vezi sa nezakonitom manipulacijom ispita, posebno od strane osoba uključenih u ispitni proces, dođe do gubitka ispitne dokumentacije, nadležni ispitni centar može proglasiti zertifikate izdate na osnovu tih ispita nevažećim.

Ukoliko ne postoje indikacije da su kandidati ispita bili uključeni u manipulaciju, njima se mora ponuditi besplatno ponovno polaganje ispita.

13.7 U slučaju netačnih ličnih podataka na zertifikatu, kandidat ispita mora odmah nakon uručjenja obavestiti ispitni centar.

Nakon dostavljanja važećeg identifikacionog dokumenta, izdaje se novi zertifikat sa ispravljenim ličnim podacima. Pogrešan zertifikat se time proglašava nevažećim.

Nadležni ispitni centar odlučuje o naplati administrativne takse u iznosu do 25% od ispitne takse za izdavanje novog zertifikata. Pravo na besplatnu ispravku ličnih podataka i pravo na informaciju prema Opštoj uredbi o zaštiti podataka (GDPR) može se ostvariti nezavisno od toga (vidi obaveštenje o zaštiti podataka na sajtu www.goethe.de pod stavkom „Zaštita podataka“).

§ 14 Wiederholung der Prüfung

Der GOETHE-TEST PRO kann als Ganzes beliebig oft wiederholt werden.

Vom Prüfungszentrum können bestimmte Fristen für einen Wiederholungstermin festgelegt werden. Ein Rechtsanspruch auf einen bestimmten Prüfungstermin besteht nicht. Siehe auch 3.3 bis 3.7 sowie 11.11 und 11.12.

§ 14 Ponavljanje ispita

GOETHE-TEST PRO se može u celosti ponavljati neograničen broj puta.

Ispitni centar može odrediti određene rokove za ponavljanje ispita.

Ne postoji zakonsko pravo na određeni termin ispita. Vidi i § 3.3 do § 3.7 kao i § 11.11 i § 11.12.

§ 15 Protokoll über die Durchführung des GOETHE-TEST PRO

Über den Verlauf des GOETHE-TEST PRO wird ein Protokoll angefertigt. Darin werden die Daten zum jeweiligen Test (Testteilnehmende/-r, Prüfungszentrum, Testtermin u. a.) einschließlich Uhrzeit und gegebenenfalls besondere Vorkommnisse während des Tests festgehalten.

§ 16 Bewertung

Die Prüfungsleistungen werden weltweit automatisch durch die Testplattform ausgewertet.

§ 17 Einsprüche

17.1 Ein Einspruch gegen das **Prüfungsergebnis** ist innerhalb von zwei Wochen nach Bekanntgabe des Prüfungsergebnisses in Textform bei der Leitung des Prüfungszentrums, an dem die Prüfung abgelegt wurde, zu erheben. Unbegründete oder nicht ausreichend begründete Anträge kann der/die Prüfungsverantwortliche zurückweisen. Der bloße Hinweis auf eine nicht erreichte Punktzahl ist als Begründung nicht ausreichend.

17.2 Der/Die Prüfungsverantwortliche am Prüfungszentrum entscheidet darüber, ob dem Einspruch stattgegeben wird. In Zweifelsfällen wendet er/sie sich an die Zentrale des Goethe-Instituts und diese entscheidet darüber. Die Entscheidung ist endgültig.

17.3 Ein Einspruch gegen die **Durchführung** der Prüfung ist unverzüglich nach Ablegen der Prüfung bei der Leitung des zuständigen Prüfungszentrums, an dem die Prüfung abgelegt wurde, in Textform zu erheben. Der/Die Prüfungsverantwortliche holt die Stellungnahmen aller Beteiligten ein, entscheidet über den Einspruch und verfasst eine Aktennotiz über den Vorgang. In Zweifelsfällen entscheidet die Zentrale des Goethe-Instituts.

17.4 Wird einem Einspruch stattgegeben, so gilt hinsichtlich der Prüfungsgebühren 6.4. Der/Die Teilnehmende kann nach seiner/ihrer Wahl statt einer Rückerstattung die Prüfung kostenlos wiederholen.

§ 15 Zapisnik o sprovođenju ispita GOETHE-TEST PRO

Tok ispita GOETHE-TEST PRO se dokumentuje u zapisniku. U zapisniku se beleže podaci o konkretnom testu (kandidati, ispitni centar, termin ispita itd.), uključujući vreme i eventualne posebne okolnosti tokom testa.

§ 16 Ocenjivanje

Rezultati ispita se automatski ocenjuju putem testne platforme, širom sveta.

§ 17 Prigovori

17.1 Prigovor na **rezultat ispita** mora se podneti u roku od dve nedelje nakon objavljivanja rezultata ispita, u pisanom obliku, rukovodstvu ispitnog centra u kojem je ispit polagan. Neosnovani ili nedovoljno obrazloženi zahtevi mogu biti odbijeni od strane odgovorne osobe za ispit. Sama napomena o nedovoljnom broju bodova nije dovoljna kao obrazloženje.

17.2 Odgovorna osoba za ispit u ispitnom centru odlučuje da li će prigovor biti usvojen. U slučaju nejasnoća, obraća se centrali Goethe-Instituta, koja donosi konačnu odluku.

17.3 Prigovor na **sprovođenje ispita** mora se odmah nakon polaganja ispita podneti rukovodstvu nadležnog ispitnog centra, u kojem je ispit polagan, u pisanom obliku. Odgovorna osoba za ispit pribavlja izjave svih uključenih strana, odlučuje o prigovoru i sastavlja službeni belešku o postupku. U slučaju nejasnoća odlučuje centrala Goethe-Instituta.

17.4 Ako se prigovor usvoji, primenjuje se odredba § 6.4 u vezi sa ispitnim nadoknadama. Kandidat ispita može, po sopstvenom izboru, umesto povraćaja takse, ponovo polagati ispit bez naknade.

§ 18 Einsichtnahme

Prüfungsteilnehmende können auf Antrag nach Bekanntgabe der Prüfungsergebnisse Einsicht in ihre Antworten und Bewertung nehmen. Diese Einsichtnahme ist nur innerhalb von drei Monaten nach Bekanntgabe der Prüfungsergebnisse möglich. Die Prüfungsaufgaben und Musterlösungen werden nicht gezeigt. Der Antrag beschränkt geschäftsfähiger Minderjähriger bedarf der Einwilligung des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin. Die Einsichtnahme muss in Begleitung des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin erfolgen.

Es besteht kein Anspruch auf Übersendung der Prüfungsunterlagen. Die darin enthaltenen Informationen unterliegen zum Schutz vor unberechtigter Verbreitung der Geheimhaltung.

§ 19 Verschwiegenheit

Das Prüfungszentrum bewahrt über alle Prüfungsvorgänge und Prüfungsergebnisse gegenüber Dritten Stillschweigen.

§ 20 Geheimhaltung

Alle Prüfungsinhalte sind vertraulich. Sie unterliegen der Geheimhaltungspflicht und werden unter Verschluss gehalten.

§ 21 Urheberrecht

Alle Prüfungsinhalte sind urheberrechtlich geschützt. Eine darüber hinausgehende Nutzung, insbesondere die Vervielfältigung und Verbreitung sowie öffentliche Zugänglichmachung dieser Prüfungsinhalte, ist nicht gestattet. Verstöße werden urheberrechtlich verfolgt.

§ 22 Archivierung

Die Testergebnisse werden zehn Jahre lang archiviert und sind über die Webseite www.goethe.de/gtp/verify für den/die Teilnehmende zugänglich. Nach zehn Jahren werden die Ergebnisse gelöscht.

§ 18 Uvid u ispit

Kandidati ispita mogu, na zahtev, nakon objavljivanja rezultata ispita, izvršiti uvid u svoje odgovore i ocenjivanje. Ovaj uvid je moguć samo u roku od tri meseca nakon objavljivanja rezultata ispita.

Zadaci ispita i primeri rešenja se ne prikazuju.

Zahtev maloletnih lica sa ograničenom poslovnom sposobnošću zahteva saglasnost zakonskog zastupnika.

Uvid mora biti obavljen u prisustvu zakonskog zastupnika.

Ne postoji pravo na slanje ispitne dokumentacije.

Informacije sadržane u dokumentaciji podležu tajnosti radi zaštite od neovlašćenog širenja.

§ 19 Diskrecija

Ispitni centar je obavezan da čuva poverljivost svih postupaka i rezultata ispita u odnosu na treća lica.

§ 20 Tajnost

Svi sadržaji ispita su poverljivi.

Podležu obavezi čuvanja tajnosti i čuvaju se pod zaštitom.

§ 21 Autorska prava

Svi sadržaji ispita su zaštićeni autorskim pravima.

Svaka dalja upotreba, naročito umnožavanje, distribucija i javno dostupno prikazivanje tih sadržaja ispita, nije dozvoljena. Kršenja se procesuiraju u skladu sa zakonima o autorskim pravima.

§ 22 Arhiviranje

Rezultati testa se arhiviraju u trajanju od deset godina i dostupni su kandidatima putem sajta www.goethe.de/gtp/verify.

Nakon deset godina, rezultati se brišu.

§ 23 Qualitätssicherung

Die gleichbleibend hohe Qualität der Prüfungsdurchführung wird durch regelmäßige Kontrollen der Prüfungsdurchführung im Rahmen von Hospitationen sichergestellt). Der/Die Prüfungsteilnehmende erklärt sich damit einverstanden.

§ 24 Anwendbares Recht

Die *Prüfungsordnung* unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland. Zwingende Schutzvorschriften des Rechts des Staates, in dem der/die Vertragspartner/-in, der/die Verbraucher/-in ist, seinen/ihren gewöhnlichen Aufenthalt hat, bleiben anwendbar.

§ 25 Schlussbestimmungen

Diese *Prüfungsordnung* tritt am 1. September 2025 in Kraft und gilt für Prüfungsteilnehmende und Prüfungszentrum, die den GOETHE-TEST PRO im Rahmen eines Vertragsverhältnisses mit dem Goethe-Institut durchführen.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Prüfungsordnung* ist für den unstimmigen Teil die deutsche Fassung maßgeblich.

§ 23 Obezbedenje kvaliteta

Stalno visok kvalitet sprovođenja ispita obezbeđuje se redovnim kontrolama sprovođenja ispita u okviru hospitacija. Kandidat ispita se saglašava sa tim.

§ 24 Primena prava

Pravilnik o polaganju ispita podleže zakonima Savezne Republike Nemačke. Obavezne zaštitne odredbe prava države u kojoj ugovorna strana, odnosno potrošač, ima svoje uobičajeno prebivalište, ostaju primenljive.

§ 25 Završne odredbe

Ovaj pravilnik o polaganju ispita stupa na snagu 1. septembra 2025. godine i važi za kandidate ispita i ispitne centre koji sprovode GOETHE-TEST PRO u okviru ugovornog odnosa sa Goethe-Institutom.

U slučaju jezičkih neslaganja između pojedinih jezičkih verzija pravilnika, za sporni deo važeća je verzija na nemačkom jeziku.

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. GOETHE-ZERTIFIKAT B1)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. *Protokoll über die Durchführung der Prüfung*)